

**NGHỊ QUYẾT SỐ 2025-03**  
**Thỏa Thuận Bầu Cử Chung**  
**Cho Cuộc Tổng Tuyển Cử Ngày 4 Tháng 11 Năm 2025**

**MỘT NGHỊ QUYẾT VÀ LỆNH BẦU CỬ CỦA HỘI ĐỒNG THÀNH PHỐ BENBROOK, TEXAS KÊU GỌI TỔ CHỨC CUỘC TỔNG TUYỂN CỬ VÀO NGÀY 4 THÁNG 11 NĂM 2025; CHO PHÉP MỘT THỎA THUẬN BẦU CỬ CHUNG GIỮA QUẬN TARRANT VÀ THÀNH PHỐ BENBROOK, TEXAS; QUY ĐỊNH CÁC THỦ TỤC TIẾN HÀNH BẦU CỬ; VÀ QUY ĐỊNH NGÀY CÓ HIỆU LỰC.**

**XÉT RẰNG**, cần phải tổ chức Cuộc Tổng Tuyển Cử vào ngày 4 tháng 11 năm 2025 để bầu ra các Thành Viên Hội Đồng Thành Phố Benbrook, theo quy định trong Hiến Chương Tự Trị của Thành Phố Benbrook, Bộ Luật Bầu Cử Texas và Nghị Quyết 2012-01 được thông qua ngày 19 tháng 1 năm 2012, vào ngày đó các cử tri sẽ bầu chọn ra người nắm giữ chức vụ Thị Trưởng, Vị Trí Số 1 và Thành Viên Hội Đồng Thành Phố, Vị Trí Số 3, Thành Viên Hội Đồng Thành Phố, Vị Trí Số 5, Thành Viên Hội Đồng Thành Phố, Vị Trí Số 7 trong Hội Đồng Thành Phố Benbrook, Texas. Tất cả các vị trí được bầu đều có nhiệm kỳ hai năm, và;

**XÉT RẰNG**, Cuộc Tổng Tuyển Cử được tổ chức theo các điều khoản của Bộ Luật Bầu Cử Texas (Bộ Luật) và Thành Phố sẽ ký hợp đồng với Quận Tarrant, Texas (Quận) để điều hành Cuộc Bầu Cử theo một thỏa thuận liên khu vực với Quận ("Hợp Đồng Bầu Cử"); và

**XÉT RẰNG**, Quận, hành động thông qua Quản Trị Viên Bầu Cử Quận Tarrant ("Quản Trị Viên Bầu Cử") theo Hợp Đồng Bầu Cử, sẽ điều hành Cuộc Bầu Cử cho người dân Thành Phố.

**DO ĐÓ, HIỆN TẠI VIỆC NÀY ĐƯỢC HỘI ĐỒNG THÀNH PHỐ BENBROOK, TEXAS GIẢI QUYẾT NHƯ SAU:**

- Mục 1.** Bằng văn bản này, kêu gọi tổ chức một cuộc tổng tuyển cử để chọn ra Thị Trưởng, Vị Trí Số 1, Thành Viên Hội Đồng Vị Trí Số 3; Thành Viên Hội Đồng Vị Trí Số 5; và Thành Viên Hội Đồng Vị Trí Số 7 cho nhiệm kỳ đến tháng 11 năm 2027 hoặc cho đến khi người kế nhiệm của họ được bầu chọn hợp lệ và là người có đủ điều kiện. Cuộc bầu cử đó sẽ diễn ra vào ngày 4 tháng 11 năm 2025, trong khoảng thời gian từ 7 giờ sáng đến 7 giờ tối.
- Mục 2.** Những người đủ điều kiện có thể nộp đơn xin làm ứng cử viên cho cuộc Tổng Tuyển Cử bằng cách nộp đơn cho Thư Ký Thành Phố trong khoảng thời gian từ 8 giờ sáng đến 5 giờ chiều, từ Thứ Hai đến Thứ Sáu, bắt đầu từ ngày 19 tháng 7 năm 2025 (lưu ý: thời gian nộp đơn bắt đầu vào Thứ Bảy, nhưng văn phòng Thư Ký Thành Phố không bắt buộc phải mở cửa vào Thứ Bảy hoặc Chủ Nhật; văn phòng sẽ mở cửa ngày đầu tiên vào Thứ Hai, ngày 21 tháng 7 năm 2025) và đóng cửa muộn nhất lúc 5 giờ chiều Thứ Hai, ngày 18 tháng 8 năm 2025.
- Mục 3:** Thỏa thuận bầu cử chung và hợp đồng năm 2025 giữa Quận Tarrant và Thành Phố Benbrook sẽ được ký kết và các chi phí được tính cho

Benbrook sẽ tương ứng với tổng số phân khu chính trị ký hợp đồng với Quận Tarrant. Hợp đồng có thể thực hiện sẽ được đưa vào nghị quyết này nhằm phục vụ tất cả các mục đích được chấp thuận bằng văn bản này, và thị trưởng hoặc người được thị trưởng chỉ định được ủy quyền để thực hiện hợp đồng. Trong trường hợp có mâu thuẫn giữa Nghị Quyết này và hợp đồng, hợp đồng sẽ được ưu tiên áp dụng.

**Mục 4.** *Lệnh Bầu Cử: Địa Điểm Bỏ Phiếu.* Cuộc Bầu Cử sẽ diễn ra tại Thành Phố từ 7 giờ sáng đến 7 giờ tối ngày 4 tháng 11 năm 2025 (“Ngày Bầu Cử”). Cuộc Bầu Cử sẽ được Quận Tarrant tiến hành và điều hành theo quy định của Chương 271 của Bộ Luật Bầu Cử Texas (“Bộ Luật”) và Hợp Đồng Bầu Cử. Bỏ Phiếu vào Ngày Bầu Cử và Bỏ Phiếu Sớm sẽ diễn ra vào các ngày và trong các khoảng thời gian và ở các địa điểm bỏ phiếu được chỉ định theo quy định trong Phụ Lục “A” đính kèm tài liệu này, phụ mục theo đây cấu thành một phần của nghị quyết cho tất cả các ý định và mục đích. Phụ Lục “A” sẽ được sửa đổi để đưa vào các địa điểm bỏ phiếu bổ sung hoặc địa điểm bỏ phiếu khác vào Ngày Bầu Cử cần thiết để tuân theo Hợp Đồng Bầu Cử và Bộ Luật.

**Mục 5:** *Bỏ Phiếu Sớm.* Hoạt động bỏ phiếu sớm sẽ do Quận Tarrant điều hành. Bỏ Phiếu Sớm theo hình thức trực tiếp sẽ bắt đầu vào ngày 20 tháng 10 năm 2025 và kết thúc vào ngày 31 tháng 10 năm 2025 và sẽ được tiến hành tại các địa điểm Bỏ Phiếu Sớm vào các ngày và thời gian quy định trong Phụ Lục “A” đính kèm tài liệu này. Các địa điểm bỏ phiếu sớm sẽ vẫn mở trong những giờ như vậy để bỏ phiếu sớm theo hình thức trực tiếp cho bất kỳ cử tri đã đăng ký nào của Thành phố tại địa điểm bỏ phiếu đó. Phụ Lục “A” sẽ được sửa đổi để đưa vào các địa điểm bỏ phiếu sớm bổ sung hoặc địa điểm bỏ phiếu sớm khác cần thiết để tuân theo Hợp Đồng Bầu Cử và Bộ Luật.

**Mục 6:** *Viên Chức Bầu Cử.* Việc bổ nhiệm các Thẩm Phán Chủ Tọa Bầu Cử, Thẩm Phán Dự Khuyết, Thư Ký Bỏ Phiếu Sớm, Thẩm Phán Chủ Tọa hội đồng bỏ phiếu sớm và các viên chức bầu cử khác cho Cuộc Bầu Cử sẽ do Quản Trị Viên Bầu Cử thực hiện, nếu phù hợp, theo quy định của Hợp Đồng Bầu Cử và Bộ Luật. Quản Trị Viên Bầu Cử có thể tuyển dụng nhân viên cần thiết khác để điều hành Bầu Cử đúng cách, bao gồm trợ giúp bán thời gian cần thiết để chuẩn bị cho Cuộc Bầu Cử, để đảm bảo cung cấp kịp thời các vật tư trong quá trình bỏ phiếu sớm và vào Ngày Bầu Cử và để lập bảng phiếu hiệu quả tại trạm kiểm phiếu trung tâm.

**Mục 7:** *Bỏ Phiếu qua Thư.* Đơn đăng ký bỏ phiếu qua thư cho tất cả người dân Thành Phố sẽ được gửi bằng cách giao nhận trực tiếp hoặc sẽ được gửi đến địa chỉ dưới đây trước hạn chót được quy định trong luật:

Thư Bưu Điện: Tarrant County Elections Center  
PO Box 961011  
Fort Worth, Texas 76161-0011

Hãng Vận Chuyển Thương  
Mại hoặc Giao Nhận Trực Tiếp:

Tarrant County Election Center  
2700 Premier Street  
Fort Worth, Texas 79111

Điện Thoại:

(817) 831-8683

Fax:

(817) 850-2344

Email:

[votebymail@tarrantcounty.com](mailto:votebymail@tarrantcounty.com)

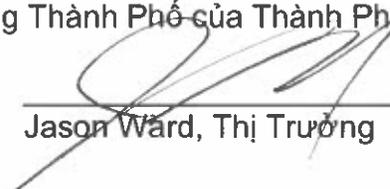
Cử tri có thể gửi đơn đăng ký từ ngày 1 tháng 1 năm 2025 và chậm nhất là trước khi hết giờ làm việc ngày 24 tháng 10 năm 2025 nếu gửi qua thư.

- Mục 8:** *Lá Phiếu Bầu Sớm.* Hội Đồng Bổ Phiếu Sớm sẽ được thành lập để xử lý kết quả bỏ phiếu sớm của Cuộc Bầu Cử và Thẩm Phán Chủ Tọa của Hội Đồng Bổ Phiếu Sớm sẽ do Quản Trị Viên Bầu Cử chỉ định. Thẩm Phán Chủ Tọa của Hội Đồng Bổ Phiếu Sớm sẽ chỉ định từ hai thành viên bổ sung trở lên để tạo thành các thành viên Hội Đồng Bổ Phiếu Sớm và, nếu cần, các thành viên của Ủy Ban Xác Thực Chữ Ký theo yêu cầu để xử lý hiệu quả các lá phiếu bầu sớm.
- Mục 9:** *Cử Tri Đủ Điều Kiện.* Tất cả các cử tri đủ điều kiện và cư trú tại Thành Phố đều có quyền đi bỏ phiếu tại cuộc bầu cử nói trên.
- Mục 10:** Bằng văn bản này, cho phép sử dụng tất cả các chi phí cần thiết cho việc tiến hành bầu cử, mua các tài liệu phục vụ bầu cử và tuyển dụng tất cả các viên chức bầu cử và việc đó sẽ được thực hiện theo hợp đồng và Bộ Luật.
- Mục 11:** Nếu cần phải tổ chức một cuộc bầu cử bổ sung sau cuộc bầu cử vào ngày 4 tháng 11 năm 2025, bằng văn bản này, Hội Đồng ra lệnh sẽ tổ chức một bầu cử bổ sung vào ngày 13 tháng 12 năm 2025 với giai đoạn bỏ phiếu sớm từ ngày 1 tháng 12 năm 2025 đến hết ngày 9 tháng 12 năm 2025. Địa điểm bỏ phiếu và thời gian bầu cử vào Ngày Bầu Cử và Bỏ Phiếu Sớm cho cuộc bầu cử bổ sung sẽ do Quản Trị Viên Bầu Cử xác định theo cuộc bầu cử ban đầu và được đính kèm tài liệu này làm Phụ Lục "B" nếu cần.
- Mục 12:** Bằng văn bản này, Quản Trị Viên Bầu Cử được ủy quyền chuẩn bị một bản đề trình lên Bộ Tư Pháp Hoa Kỳ (United States Justice Department) để xin phê duyệt trước theo yêu cầu của pháp luật và theo quy định trong mục Tài Liệu Pháp Lý của hợp đồng.

ĐƯỢC THÔNG QUA VÀ PHÊ DUYỆT bởi Hội Đồng Thành Phố của Thành Phố Benbrook, Texas vào ngày 17 tháng 7 năm 2025.

XÁC NHẬN:

  
Beth Fischer, Thư Ký Thành Phố

  
Jason Ward, Thị Trưởng

## PHỤ LỤC “A”

Phụ lục này sẽ được sửa đổi để đưa vào các địa điểm bỏ phiếu sớm bổ sung hoặc địa điểm bỏ phiếu sớm khác theo quyết định của Ban Bầu Cử Quận Tarrant (Tarrant County Elections Division)

### Ngày, Giờ và Địa Điểm Bỏ Phiếu Sớm

Bỏ Phiếu Sớm Tại Quận Tarrant  
2700 Premier Street  
Fort Worth, TX 76111

Benbrook Community Center  
228 San Angelo Avenue  
Benbrook, Texas 76126

Ngày 20-24 tháng 10	Thứ Hai – Thứ Sáu	8 giờ sáng – 5 giờ chiều.
Ngày 25 tháng 10	Thứ Bảy	7 giờ sáng – 7 giờ tối.
Ngày 26 tháng 10	Thứ Bảy	10 giờ sáng – 4 giờ chiều.
Ngày 27-31 tháng 10	Thứ Hai – Thứ Sáu	7 giờ sáng – 7 giờ tối.

### Ngày, Giờ và Địa Điểm của Ngày Bầu Cử Quầy phiếu mở từ 7 giờ sáng đến 7 giờ tối

**Địa điểm có thể thay đổi khi có thông báo của Ban Bầu Cử Quận Tarrant**

Benbrook Community Center  
228 San Angelo Avenue  
Benbrook, TX 76126

Benbrook Community Center/YMCA  
1899 Winscott Road  
Benbrook, TX 76126

Highridge Church  
10100 Rolling Hills Drive  
Benbrook, TX 76126

Redeemer Lutheran Church  
4513 Williams Road  
Benbrook, TX 76116

Western Hills Church of Christ  
8800 Chapin Road  
Fort Worth, TX 76116

Trinity Chapel  
6610 Southwest Blvd.  
Fort Worth, TX 76116

Ridglea Presbyterian Church  
5000 Southwest Blvd.  
Fort Worth, TX 76116

Agape Baptist Church  
3900 Southwest Blvd.  
Fort Worth, TX 76116

Hoặc bất kỳ địa điểm bỏ phiếu nào được liệt kê trên trang web của Ban Điều Hành Bầu Cử Quận Tarrant (Tarrant County Elections Administration)